



# ORANGE WARSAW FESTIVAL

## droga na festiwal

– tekst łatwy do czytania

**Orange**  
Warsaw  
Festival  
2 0 2 3

# SPIS TREŚCI

Orange Warsaw Festival 2023 .....	strona 3
Droga na OWF .....	strona 5
Bilet kategorii N .....	strona 6
Komunikacja miejska: najszybsza droga .....	strona 7
Komunikacja miejska: inne połączenia.....	strona 8
Komunikacja miejska: darmowe przejazdy .....	strona 10
Prywatny samochód: ktoś cię podwozi .....	strona 11
Prywatny samochód: miejsce parkingowe.....	strona 12
Taksówka .....	strona 13
Wejście na teren festiwalu:	
bramy Toru Wyścigów Konnych Służewiec.....	strona 14
Wejście na teren festiwalu:	
Punkt Obsługi Priorytetowej.....	strona 15
Transport wspierany .....	strona 17
Asysta.....	strona 18
Strefy dostępności przy scenach.....	strona 20
Poruszanie się po terenie festiwalu .....	strona 21
Powrót do domu: komunikacja miejska .....	strona 22
Powrót do domu: transport indywidualny .....	strona 23
Wsparcie.....	strona 24
Napisz do nas .....	strona 26

# Orange Warsaw Festival 2023

## Orange Warsaw Festival

to nazwa po angielsku.

Czytaj: orendź łorsoł festiwal.

W tym tekście przeczytasz skrót **OWF**.

Skrót OWF znaczy Orange Warsaw Festiwal.

W 2023 roku Orange Warsaw Festival trwa 2 dni.

Jest 2 i 3 czerwca 2023 roku.

Orange Warsaw Festival jest

na terenie **Toru Wyścigów Konnych Służewiec**.

Informacje o OWF przeczytasz w tekście pod tytułem

**Orange Warsaw Festival – ważne informacje**.

Ten tekst jest na stronie:

<https://orangewarsawfestival.pl/pl/ozn>.



Na festiwalu bywa tłoczno.

Możesz stanąć z boku tłumu

lub skorzystać z miejsca na platformach.

## Droga na OWF

Na teren festiwalu możesz dotrzeć na różne sposoby.  
Wybierz sposób bezpieczny i wygodny.

W okolicy terenu festiwalu możesz dojechać:

1. Komunikacją miejską
2. Własnym samochodem: podwiezienie.
3. Własnym samochodem i możesz zaparkować samochód na parking. Musisz wtedy kupić osobny bilet na parking.
4. Taksówką.

Możesz też dotrzeć na piechotę lub w inny sposób, na przykład rowerem miejskim, hulajnogą.

## **Bilet kategorii N**

**Bilet kategorii N** mogą kupić  
tylko osoby z niepełnosprawnościami.

Informacje o biletach i o zasadach zakupów  
przeczytasz w tekście łatwym do czytania  
Orange Warsaw Festival – ważne informacje.

Jest na stronie:

[www.orangewarsawfestival.pl/ozn.](http://www.orangewarsawfestival.pl/ozn.)

## **Komunikacja miejska: najszybsza droga**

Najszybciej na festiwal dotrzesz linią metra **M1**.

Wtedy wysiądź na stacji **METRO WILANOWSKA**.

Na stacji METRO WILANOWSKA

możesz wybrać: - autobus - tramwaj

Autobusy Linie 192, 709, 727, 739.

Od godziny 14:30 do godziny 23:00 będzie tam dodatkowy autobus linii nr 300.

Z autobusu wysiądź na przystanku **WYŚCIGI**.

Tramwaje Linie 4, 75.

Z tramwaju wysiądź na przystanku **WYŚCIGI**.

## Komunikacja miejska: inne połączenia

Na teren festiwalu możesz też dojechać z innych dzielnic Warszawy lub z innych stacji metra.

Poniżej jest lista linii autobusowych i linii tramwajowych, które dojeżdżają na teren festiwalu.

- z przystanku METRO URSYNÓW Autobus linii 136
- z przystanku URSYNÓW PŁD. Autobus linii 192
- z przystanku CENTRUM Tramwaj linii 4.
- z przystanku DW. CENTRALNY

Dojazd tylko z przesiadkami.

Z każdego autobusu i z każdego tramwaju wysiądź na przystanku **WYŚCIGI**.





Przystanek: WYŚCIGI 03.

Jeden z przystanków w okolicy

Toru Wyścigów Konnych Służewiec.

## **Komunikacja miejska: darmowe przejazdy**

Jeśli masz na sobie opaskę festiwalu,  
masz darmowe przejazdy komunikacją miejską  
w Warszawie w dniach:

⇒ 2 czerwca,

⇒ 3 czerwca

⇒ 4 czerwca (do godziny 5:00 rano).

Nie musisz kupować biletu.

**Uwaga:** Opaskę festiwalową dostaniesz,  
kiedy wchodzisz na teren festiwalu OWF.  
Oddasz wtedy bilet na festiwal.

## **Prywatny samochód: ktoś cię podwozi**

Ktoś może Cię podwieźć na teren festiwalu.

Samochód wjedzie wtedy

**boczną bramą Toru Wyścigów Konnych Służewiec.**

To jest przy ulicy Wyścigowej.

Ktoś, kto cię podwozi będzie mógł być

tam autem tylko w czasie kiedy wysiadasz z auta.

Takie rozwiązanie nazywa się **“Kiss & Ride”**.

To po angielsku “pocałuj i odjedź”.

Miejsce “Kiss & Ride” jest oznaczone

niebieską planszą z piktogramem i napisem „Kiss & Ride”.

## **Prywatny samochód: miejsce parkingowe**

Możesz przyjechać na teren OWF samochodem.

Musisz wtedy kupić dodatkowy bilet:

**Bilet Parkingowy N.**

Bilet musisz kupić przed przyjazdem na teren OWF.

Jeśli chcesz użyć miejsca parkingowego

musisz mieć 3 dokumenty:

1. Bilet N,
2. Ważną Kartą Parkingową,
- 3. Bilet Parkingowy N.**

## Taksówka

Na teren OWF możesz przyjechać taksówką.

Taksówka może podwieźć Cię do stref “Kiss & Ride”.

**Strefy “Kiss & Ride” są w 2 miejscach:**

1. Na ulicy Puławskiej,  
przy wejściu na teren Toru Wyścigów Konnych.
2. Przy Punkcie Obsługi Priorytetowej.

## **Wejście na teren festiwalu: bramy Toru Wyścigów Konnych Służewiec**

Na teren Toru Wyścigów Konnych Służewiec są 2 wejścia:

1. Wejście główne: jest na ulicy Puławskiej.
2. Wejście bocznej: jest od ulicy Wyścigowej.

Kiedy jesteś na terenie Toru Wyścigów Konnych idź do Punktu Obsługi Priorytetowej.

Możesz zapytać ochrony lub wolontariuszy, gdzie jest Punkt Obsługi Priorytetowej.

**Pamiętaj**, że jeśli potrzebujesz - możesz skorzystać z transportu wspieranego. Transport wspierany jeździ: od bramy wyścigów konnych do Punktu Obsługi Priorytetowej.

## **Wejście na teren festiwalu: Punkt Obsługi Priorytetowej**

Punkt Obsługi Priorytetowej to miejsce, gdzie na teren OWF wchodzi osoby z niepełnosprawnościami i ich osoby wspierające z biletem N.

Punkt jest 2 minuty spacerem od bramek na festiwal.

W Punkcie Obsługi Priorytetowej wymienisz **bilet kategorii N na opaskę festiwalową.**

W Punkcie Obsługi Priorytetowej możesz:

1. Wziąć sprzęt do audiodeskrypcji
2. Rozmawiać w języku migowym
3. Wziąć słuchawki wyciszające.
4. Pytać o pomoc i asystę.



## **Punkt Obsługi Priorytetowej**

to biały, opisany namiot.

Namiot stoi przed bramkami na festiwal.



## Transport wspierany

Możesz skorzystać z transportu wspieranego na terenie OWF.

Transport wspierany zabierze cię spod bramy głównej na Tor Wyścigów Konnych Służewiec. To na ulicy Puławskiej.

Transport wspierany pomoże ci dotrzeć do Punktu Obsługi Priorytetowej.

Jak chcesz skorzystać z transportu wspieranego, podejdź do wolontariusza przy bramie i powiedz.

Jeśli potrzebujesz pomocy w poruszaniu się po całym terenie OWF, możesz pytać o asystę.

## Asysta

Jeśli potrzebujesz - na terenie festiwalu może cię wspierać **asystent osobisty**.

Asystent osobisty pomaga poruszać się po terenie OWF, na przykład przechodzić między strefami dostępności.

Jeśli potrzebujesz asystenta osobistego

1. napisz na adres: [owf@polskabezbarier.org](mailto:owf@polskabezbarier.org)
2. zadzwoń na numer: 604 432 911.

Osobom będą asystować Wolontariusze Festiwalowi. Są przeszkoleni i potrafią wspierać z różnymi osobami z niepełnosprawnościami.



Wolontariusze wspierają publiczność podczas festiwalu, na przykład w wejściu na platformę przy scenie.

## Strefy dostępności przy scenach

Są 2 strefy dostępności:

1. Przy scenie Orange Stage
2. Przy scenie Warsaw Stage

W strefach dostępności są:

1. Wolontariusze i zespół wspierający publiczność.
2. Pętle indukcyjne.
3. Rampy i platforma poprawiająca widoczność.
4. Dostęp do tłumaczenia na język migowy.
5. Słuchawki wyciszające.
6. Krzeselka.
7. Woda do picia.
8. Dostęp do prądu.

Uwaga: Strefy dostępności są bezpieczne

Tam są wolontariusze OWF. Jest tam głośno.

Czuć tam wibracje. Może być tam dużo ludzi.

Możesz tam mocniej odczuwać światła,

dźwięki i ruch na scenie.

## Poruszanie się po terenie festiwalu

Koncerty Orange Warsaw Festival  
są na terenie parkingu  
przy Torze Wyścigów Konnych Służewiec.

Duża część terenu to chodniki, beton lub kostka.  
Albo utwardzony żwir i piasek.

Przechodzenie między różnymi miejscami  
na terenie festiwalu jest komfortowe.  
Nie ma barier architektonicznych:  
na przykład progów, schodów.

Przejsie po terenie jest łatwe  
bo są rampy, podniesienia  
oraz sztuczna nawierzchnia.

## Powrót do domu: komunikacja miejska

To, jak wrócisz z festiwalu zależy od ciebie.

Też zależy od godziny,

o której będziesz wracać z festiwalu.

W Warszawie po 23:00 jeżdżą

**tylko nocne linie autobusowe.**

Obok festiwalu jeździ nocna linia autobusowa N34.

Będzie też **dodatkowa linia** o nazwie **DO METRA.**

Linia DO METRA będzie jeździć od 23:00 do 3:00.

Linia DO METRA dojedziesz

do stacji metra METRO URSYNÓW.

## Powrót do domu: transport indywidualny

Z festiwalu możesz wrócić taksówką lub samochodem.

Do taksówki lub do samochodu możesz wsiąść w strefie “Kiss & Ride” przy ulicy Wyścigowej.

**UWAGA:** powrót samochodem lub taksówką może być trudny.

Późno w nocy, na koniec koncertów zamknięta będzie ulica Wyścigowa.



Po koncertach, wszyscy ludzie wychodzą.

Jest tłoczno. Wszyscy idą w tę samą stronę.

# Wsparcie

Jeśli chcesz o coś zapytać,  
jeśli potrzebujesz wsparcia szukaj:

1. Osób w koszulce z napisem wolontariusz
2. Osób w mundurach lub napisem ochrona na ubraniu

Pomoc zawsze dostaniesz też:

1. W Punkcie Obsługi Priorytetowej.
2. Na platformach przy scenach.

Jeśli to pilne zadzwoń na jeden z numerów:

- 604-432-911
- 783-056-093.





Wolontariusze mają czarne lub pomarańczowe koszulki.  
Zawsze z napisem WOLONTARIUSZ  
lub WOLONTARIUSZ FUNDACJI ORANGE

## Napisz do nas

Napisz do nas jeśli:

1. Informacje w tym tekście są dla Ciebie trudne.
2. Nie rozumiesz dowolnych informacji na stronie internetowej festiwalu OWF.

Napisz na adres: [owf@polskabezbarier.org](mailto:owf@polskabezbarier.org).

Jeśli widzisz w tym tekście jakiś błąd albo uważasz, że coś można napisać lepiej, napisz wiadomość na adres: [owf@polskabezbarier.org](mailto:owf@polskabezbarier.org).  
Twoja opinia jest bardzo ważna.

---

Ten tekst przygotowali: Agata Etmanowicz, Rafał Lis

Rozpowszechnianie: Licencja Creative Commons:  
BY-NC-SA.